雲埠洪門民治黨機構 清明掃墓通告

爲通告事：駐雲支部，達權社，體育會定於四月八日（星期日）上午十一時在本黨社禮堂齊集前往各墓園拜祭各先友昆仲，以表追思，並由洪門體育會出獅拜祭，希各黨社員屆時參加爲荷

此佈

雲埠洪門民治黨機構啓

一九八四年三月十九日

中山隆鎮同鄉會 清明掃墓通告

本會定於四月八日（星期日）下午一時備辦三牲酒醴前往墓園祭掃先友墳墓用表追思祭掃完畢在本會禮堂共進茶點希各會員踴躍參加爲荷

加拿大雲高華中山隆鎮同鄉會

公元一九八四年三月卅日

捷成藝術設計公司

排版設計　植字專家

JEBSEN ARTS DESIGN CO.

捷成 藝術設計公司

廣告設計・海報・書本・社團會刊

攝影排字：中文・簡體文・日文等

又平・又靚・又準時

地址：溫哥華緬街8183號・電話：321-4335

8183 Main St., Vancouver, B.C. V5X 3L2 (604) 321-4335

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.

535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.

TEL:689-7324

燒臘肉食　園口新鮮　冰凍魚蝦　代理台灣　運到：

撚手鹵味　瓜菜生菓　中西什貨　頂好公司新

冷凍包點，梅菜扣肉，鹵水牛什，上海雲吞，蝦餃燒賣，木須餅，毛荳。即蒸即食，老少咸宜・門市批發・無任歡迎・

地址：五三五哥亞街

電話：六八九－七三二四

專印喜帖餐紙

請電 六八五－八九四一

馬來亞華女徵婚

年廿三歲品貌端正，誠徵廿五歲至卅五歲加籍正職男士先友後婚，晚八至九時電話254・3861黃太接洽

語言學校招生

私人或小組英文補習班，政府承認之翻譯員訓練班。MRS. NIX 874-3889 中文電話321・3660

康海藝苑招生

教授標準草書山水花鳥松鼠等兼接裱各式字畫請電2514061

餐館請人

請經驗炒鑊砧板，炸鑊數名，請於二時後到9948號 LOUG HEED HIGHWAY BURNABY. 點面洽。

蜂場聘請技術員

需具有生產蜂皇漿經驗要操作熟手，工資每工時七元，晚上六時至九時電話：254・6319李君查詢。

請女企枱

請女企枱一名須會說北方國語，英語，廣東話，列治文近三路華貿考金閣飯店。電話：270・6316

牛仔褲廠招請

熟手單雙針女工，分部門，自己工，要有工作經驗，有意請到164號水街五樓面洽。

聘請

沙省大埠聘請經驗炒鑊兩名包食宿，薪優，請下午四時後自費電：306・764 3383郭或羅接洽。

請女收銀員一名

唐人埠菜菜舖宜經驗女收銀員，需懂普通英語，上午十時至下午六時請電話：685・4929

招請清潔工乙名

工作範圍包括清潔打掃吸塵熨衫，釘鈕鈕，以及一般工廠的普通職責。有意者請至溫哥華東六街112號接洽

請經驗男中西廚

BC埠仔包食宿來車費，月新一千二百元每週工作六天共五十小時詳情請電112 392・4640梁君洽。

機械修理技工

識英語，機械及工業電器，有車牌，供履歷薪金，英語，電話：251・6225王先生洽。

農場聘股東場長

離溫埠六十哩豬場召場長，待遇優，供食宿（不合不覆）寄履歷Tsang & Co 306-145 Keefer St. Van. V6L 1S9

聘請有經驗裁縫

做女裝大褸短褸PARTIME或取回家做，有意者請電話879・2270

牛仔褲廠招請

PATTERN GRADER一名，要有工作經驗，能講流利英語，男女均可，有意請電：682・8164或親到水街八號五樓面洽。

請人

聘請有七年經驗以上台灣菜及星加坡菜頭廚師兩名，年齡27歲至35歲無不良嗜好，會說流利英語及國語。請電話早263・9043或夜274・7610張先生接洽。

倉庫收貨出貨

運動衫製衣廠招請誠實可靠，能說能讀能寫英文職工乙名，工作職責包括掛衫照訂貨單取貨等，有意者請到溫哥華東六街112號接洽。

請人摘地莓

暑期宜摘草莓及樹莓工人，有巴士接送・報名請電：KRIS. 596・1954

埠仔請早餐西厨

一名，有意者請電話：403・523・3928接洽。

松鶴麵家請人

粥・粉・麵・飯・厨，炒鑊，送餐，兼打雜，企枱。要有相當經驗，松鶴樓約見電 438-2821

2752 KINGSWAY. VAN. B.C.

日本式按摩

VIVIAN'S HEALTH CARE

足部鬆馳及一般皮膚按摩

223-925 W. GEORGIA ST.

TEL. 683-4642

上海裁縫

承接中國禮服，新娘旗袍，唐裝衫褲，男女裝棉衣・

電話:324-8045

高雅洋服

溫哥華KNIGHT ST（乃街）3917號

電話：872-4922

承接改衫，訂做西裝

梁相業

修理水喉

安裝煤氣爐，暖爐，工作好，價錢公道・電話681・5934

水喉漏水

精工修理各類水喉及安裝工作快捷妥當收費廉宜・電話437-4496

藝工建築公司

承建房屋，工商樓宇，土庫間格，裝修改建。電話：四二一・〇五一〇

楠記

水電工程　土庫廚房　大小工程　裝修間格　浴室廁所　免費估價　430・1128

達明電器工程

安裝修理新舊房屋商業一切電燈，電力工程・免費估價

電話：324-0343

修理各種電視

免費估價　工作快捷妥當　電話：327・2257

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。電話二九八－五八七八余鴻智洽

油漆噴漆

商業舖位・民房住宅・免費估價・電話：251・3089劉記

四海油漆

專接油漆工程及小型裝修

電話：437・9692

誌里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣工程・設計裝置及修理忠誠為僑胞服務・快捷妥當・電話：八七二－一〇三九　八七六－一壹一二

3742 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

電器

修理電爐　洗乾衣機　安裝商業　住屋電火　政府牌照

電話：八七二－〇五四九　二五五－八六六二

煤氣工程 持有政府牌照

電話：939-8275 鮑洽

專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，換熱水爐二百九十五元，上門估價・免費

FRANK'S ALARM

精裝防盜警鐘及一切電火工程

電:327-1895 唐　271-5749 陳

CRYSTAL INNOVATIONS LTD.

晶美裝修建築公司

本公司有地及房屋供閣下選擇承建新屋手工一流，舊屋翻新，商業樓宇裝修，代設計劃則，免費估價。

黎熙洲 RICHARD LAI 321・2945

FERDINAND KLAPWIJK

亞趙建築公司

J. CHIU CONSTRUCTION

TEL:327-2588

承建新屋　裝修油漆　設計圖則　土庫間格　水電工程　園牆磚花　免費估價

捷美設計室

437-3787

房屋樓宇　建築藍圖　設計入則　牌照申請　地產查訊　發展顧問

必達工程

合格執照　電器工程　造木油漆　商業住宅　新裝改建　免費估價

電話:438-2394

防盜

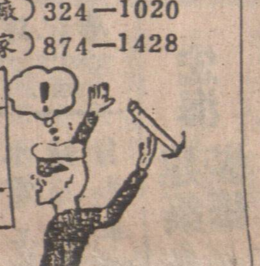
供應家庭及工商各界下列產品：

防盜花窗・大小鐵閘・花園欄杆・貨車鐵架・交貨快捷・上門燒焊・

JIM'S WELDING

（工廠）324—1020

（住家）874—1428



鐵窗鐵門 每日24小時保護

家庭財物及家人安全 平均每月只用4・20元。

HILLCREST PLUMBING

三件頭顏色浴具，原價$510・現售$299・50

CRANE水廁，多種顏色，原價$178・50 現售$99・50

不鏽鋼孖水盆，原價$146，現售$89・50

多種顏色浴缸半價出售。

不同顏色掛牆式洗面盆$32・50

另多種顏色掛牆式水廁，適合土庫用，半價出售。

其他水喉用品最少減價兩成。

212 E 17th Ave. 879-5301

1447 Commercial Drive. 255-8244

K.T.

基鐵建築有限公司

K.T CONSTRUCTION LTD. (1977)

電話:255−4502

承建新屋　商業樓宇　代客設計　價錢公道

燒釬工程

防盜窗花鐵閘　修理酒樓用具　花園欄河圍欄　兒童安全梯閘　政府牌照

電話：二五四－五九二〇　九三九－四九六八

儉昌裝修工程

廿年裝修，裝隔冷熱設備，鋁質窗門，土庫間格，換地毡工程，代理名廠油漆，歡迎零售。電話：二五三・五六七二

訃告

先慈鄭門岑松秀太夫人係恩平縣君塘村人來加廿餘年爲人和藹可親相夫教子近因年老體弱若多病入中央醫院療養不幸痛於三月廿九日上午九時二十分魂歸天國積閏享壽七十有五歲不孝女及家人隨侍在側親視含殮遵禮成服謹定於四月六日（星期五）下午一時假座士黨殯儀舘舉行喪禮卜葬於伙士蘭墓園悉屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

孤哀女鄭鳳笑

女婿謝兆均

外孫謝煜庭　妻 PATTI

外孫謝煜豪　妻 DONA

外孫謝煜良

外孫女謝麗娟　婿 JAMES KERFOOT

外孫女謝麗芳

外曾孫 TRISTAN JER

同泣告

治喪處：6116 LANARK STREET

電話：325 - 7009

訃告

本黨主委馬若夢暨秘書馬汝芬義兄之令壽堂馬門陳氏太夫人不幸於公元一九八四年三月廿七日與世長辭本洪門機構以義氣爲懷今特籌組馬太夫人治喪處治理喪禮謹擇於四月七日（星期六）下午一時假座華人協和教會舉行出殯歸土典禮謹此奉

聞

卡城洪門民治黨　達權社　體育會　馬門陳氏太夫人治喪處啓

治喪處地址：CHINESE FREEMASONS 116 -3 Ave. S.E. Calgary, Alta, T2G 5A9 PH. 262 -9214

哀謝

先嚴諱達成字富大許公府君痛於一九八四年三月十八日息勞歸主經於同月廿六日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行歸土禮叨蒙宗親友世鄉誼等惠賜賻儀花圈輓聯並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

謝

哀孤子許恒磊率

同家人叩謝

厚惠芳名恕不臚列

哀謝

先嚴熾容楊公府君廣東番禺蚌湖大冰庄人之喪經於三月廿日（星期二）下午一時假座暗士黨殯儀舘舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園叨蒙宗親戚友惠賜殯儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

謝

未亡人曹桂琼

孤子柳濱

孤女愛蓮　婿林煥深

外男孫林旭成　林岳賢　林岳成

外女孫林敏

同叩謝

厚惠芳名恕不臚列祈諒

哀謝

先嚴浩明陳公府君之喪經於三月廿二日（星期四）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園叨蒙各宗親戚友鄉誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

謝

未亡人劉雪良

孤子德賢達賢惠賢

孤女佩雲

兄嫂林週秀

姐陳新喜

侄木添侄婦曹翠蘇

灼寶侄婦林蜜容

侄孫女潔貞

侄孫壻曹灼倫

潔儀侄孫壻朱國材

少儀秋儀少玲少芬

侄孫日平

健平侄孫媳楊秀員

侄媳女慕華　同泣謝

（花圈）內弟劉志堅

合家，侄孫壻曹灼倫合家

哀謝

先慈盧門黃琴笑太夫人之喪經於三月廿七日（星期二）下午一時假座聖方濟天主教堂舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷蒙宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

謝

孤哀子華銓媳嫻新月

女牡丹婿（胡持明）

牡逢婿（胡錫春）

牡煥婿黃佑鈞

牡便婿方達球

內外男女孫共十六名

內外男女曾孫共十四名

同叩謝

厚惠芳名恕不列祈見諒

貨車搬運

代客搬屋及一切貨物，價錢公道・快捷妥當。電話321・4984

搬屋揾我

有半頓及一頓貨車，專做搬屋，雜貨運送，快捷妥當，請電明仔：274・7918

，任孫壻朱國材合家，楊就洪，楊權舒，楊景津合家，楊汝洲，楊景炎，楊景聯，陳福星，曹焯新，曹烱坤，曹梓專，曹錦泉，曹慶泉，曹日佳，曹灼基，曹天倫，曹榮坤，葉春熙，葉新松（以上每合家）葉伯偉葉變良葉變開仝蘇演，蘇基，蘇金泉，蘇權舉，蘇儉如，蘇金容，蘇權西楊漢洲仝，茹容均合家，茹煜均，茹朱洪，茹正烈，周烈洪，周燦南，周錫贊，黃慶光，黃甘鑾，WONG FOOK KAY劉桂潮，劉桂忠，徐金流，徐慕如，江焯煊，段健全，李樹根，沈變輝，鍾景新，（以上每合家）

周煦方，黃金寶，群樂文娛社，CAMBIE FLOWER SHOP

（賻儀）內弟劉志堅二百元，侄孫壻曹灼倫一百元，侄孫壻朱國材一百元，外甥壻劉麗均五十元，楊權舒五百元，陳效才二百元，林鏡波二百元，曹梓專二百元，陳沛基一百五十元，陳立峯母親一百元，曹梓專母親五十元，葉變容五十元，林理財五十元，余名溢五十元，曹均泰曹鉅堅共五十元，周演劉初容女仕共五十元，羅滿堅四十元，葉敏全四十元，蔣少碧卅元，謝清卅元，周邦卅元，劉燦熙卅元，沈允昇卅元，曾叢堯卅元，陳立峯卅元，曹灼河卅元，譚舜論廿元，林均琪廿元，楊就洪廿元，陳灼寶廿元，楊權洵廿元，葉春熙廿元，李福良廿元，方華釗廿元，葉變榮廿元，曹梁愛容女仕廿元，曹裕良廿元，梁偉南廿元。WONG FOOK KAY廿元，林錫焦廿元，曹仲深廿元，曹維英廿元，段曹銘廿元，沈煥昇廿元。李顯富十元，楊荀十元，李先生母親十元，段曹銘母親十元，曹棟財十元，譚仲麗十元，楊耀新十元，曹錦十元SILVER TREE SAWMILL全人$764 PIONEER PORTION PAK全體工友$192

厚惠芳名恕不稱呼　如有錯漏　新爲見諒

FLOWER GALLERY 花廊

111 E. PENDER ST. VAN. B.C.

華埠片打東街111號

電話 687—5785

歡迎訂造各式：

鮮花、絲花

花籃、花球、花圈

榮僑花舖

Louie's Florist

371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號

TEL:683-5124

● 加西總代理 — 米仔蘭

本店常備長青樹木，結婚花球，設計花牌，花籃花圈，長生花，歡迎光顧

呂頌韶主理

GEO. LOUIE 住宅:255-9675

暗市黨殯儀舘

ARMSTRONG'S FUNERAL HOME

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

Tel: 254-2821 (24小時) 近唐人街

盡享人間福祿

往嚐世外甘甜

● 寬大禮堂　● 免費停車

● 棺木山地　● 包辦一切

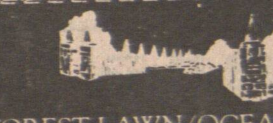
● 服務週到　● 價錢公道

● 任何宗教儀式不拘

請與華人經理

李顯理 雲龍 二君接洽

預售墓地



FOREST LAWN/OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS

Pre-arrangement Services Division

本公司特設預售墓地、墓碑、骨灰盅、雲石陵墓等服務，俾僑胞可作未雨綢繆，不至將來臨渴掘井，更可免受通貨膨脹之苦而累及家人。詳情請與

雲龍（Winston Wan）接洽

辦事處電話：254-3043

住宅電話：271-1663

687-1985 傳呼機：2704

好路花舖

GOODWAY MARKET

4033 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.

電話：874-3723

歡迎光顧　設計花牌　花圈花球　結婚花型　四季時花

價錢公平

孟碧珊殯儀舘

親情常在

Mount Pleasant Chapel

往時恩義感親友

今日風光顯後人

寬大禮堂　多種儀式　收費公道　各式棺木　豐儉隨意　免費車場　供客使用

君簡問顧人華聘特 KELVIN KAN 為僑胞服務

地址 306 E. 11th AVE.

電話 876-2161

文華花店

Mandarin Florist

154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.

Tel: 687-9605

本店常備鮮花樹木，四季盆栽，設計花球，新型結婚花籃，花圈花牌，襟花光顧，胞僑任歡迎，無任歡迎

月蓮花舖

LISA FLORIST

3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.

Bus:.872-4124

Res.:434-1423

代理處：東打街一二一號 片二一 芸生

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION

CANADA FLORIST

4726 CANADA WAY BBY. B.C.

PHONE: 298-0522

花牌挿花　花圈花球　花花世界　花樣美觀